



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 178

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 1 martie 2005

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
97.		110.	
— Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Agenția Nucleară din România și Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare din România și Departamentul Energiei al Statelor Unite ale Americii privind cooperarea în domeniul combaterii proliferării armelor și tehnologiilor nucleare, semnat la New York la 19 iulie 2004....	2	— Hotărâre privind modificarea componenței Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului .....	4–5
Acord între Agenția Nucleară din România și Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare din România și Departamentul Energiei al Statelor Unite ale Americii privind cooperarea în domeniul combaterii proliferării armelor și tehnologiilor nucleare.....	2–4	114.	
		— Hotărâre pentru aprobarea atestării localității Gura Humorului, județul Suceava, ca stațiune turistică de interes național .....	5
		115.	
		— Hotărâre privind regimul călătoriilor în România aplicabil cetățenilor polonezi, cehi și slovaci.....	6
		<b>ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR</b>	
		3.103.	
		— Ordin al președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor pentru aprobarea Precizărilor privind unele măsuri referitoare la încheierea exercițiului financiar 2004 la societățile din domeniul asigurărilor.....	6–16

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

#### **pentru aprobarea Acordului dintre Agenția Nucleară din România și Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare din România și Departamentul Energiei al Statelor Unite ale Americii privind cooperarea în domeniul combaterii proliferării armelor și tehnologiilor nucleare, semnat la New York la 19 iulie 2004**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, **Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Agenția Nucleară din România și Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare din România și Departamentul Energiei al Statelor Unite ale Americii privind cooperarea în domeniul combaterii proliferării armelor și tehnologiilor nucleare, semnat la New York la 19 iulie 2004.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:  
Președintele Agenției Nucleare,  
**Valică Gorea**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Mihai Răzvan Ungureanu**

București, 10 februarie 2005.  
Nr. 97.

### A C O R D

#### **între Agenția Nucleară din România și Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare din România și Departamentul Energiei al Statelor Unite ale Americii privind cooperarea în domeniul combaterii proliferării armelor și tehnologiilor nucleare**

Agenția Nucleară din România (AN) și Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare din România (CNCAN) și Departamentul Energiei al Statelor Unite ale Americii (DOE), denumite în continuare *părți*,

dorind să aplice Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind cooperarea în domeniul contracarării proliferării armelor de distrugere în masă și promovarea relațiilor militare și de apărare, semnat la Washington la 30 martie 1998 în forma amendată (denumit în continuare *Acord privind combaterea proliferării*), pentru contracararea proliferării armelor de distrugere în masă, a tehnologiilor, a materialelor și a expertizei care se referă la astfel de arme,

au convenit următoarele:

#### ARTICOLUL I

În înțelesul prezentului acord:

— *combustibil nuclear* reprezintă izotopii fisionabili de uraniu și toți izotopii plutoniului aflați în fasciculele de combustibil nuclear utilizat în reactoarele de cercetare și de testare, în bare, în barele de control sau în subcomponentele acestora; ansambluri de ținte din reactorul de cercetare și de testare sau subcomponentele acestuia și materiale vrac care se intenționează să fie utilizate în scopuri de cercetare sau de testare. Aceste materiale pot fi iradiate sau neiradiate;

— AN și CNCAN vor constitui împreună o parte la prezentul acord. DOE se va constitui în cealaltă parte la prezentul acord.

#### ARTICOLUL II

1. În conformitate cu termenii prezentului acord, DOE poate oferi asistență gratuită pentru AN și CNCAN sau

agenților de implementare desemnați de acestea pentru a asista Guvernul României în returnarea în Federația Rusă a combustibilului nuclear rusec, furnizat de Uniunea Sovietică/Federația Rusă și stocat în România, și, de asemenea, pentru a asista prevenirea posibilei proliferări a materialelor și tehnologiilor nucleare atractive din punct de vedere al proliferării.

2. AN și CNCAN sau agenții de implementare desemnați de acestea vor utiliza toate materialele (inclusiv furnituri, echipamente și instrumente), instruirea și serviciile furnizate în conformitate cu prezentul acord în mod exclusiv în scopul returnării în Federația Rusă a combustibilului nuclear rusec furnizat de Uniunea Sovietică/Federația Rusă și pentru prevenirea posibilei proliferări a materialelor și tehnologiilor nucleare atractive din punct de vedere al proliferării.

3. Prezentul acord și toate activitățile întreprinse în conformitate cu acesta se vor supune prevederilor Acordului

privind combaterea proliferării. În cazul oricăror discrepanțe între prezentul acord și Acordul privind combaterea proliferării, vor prevala prevederile Acordului privind combaterea proliferării.

#### ARTICOLUL III

1. AN, CNCAN și DOE vor avea fiecare dreptul să delege altor agenții, departamente sau unități ale propriului guvern responsabilitățile pentru aplicarea prezentului acord, prin notificare scrisă.

2. AN, CNCAN și DOE vor avea fiecare dreptul să desemneze reprezentanți tehnici de legătură pentru materialele, echipamentele, instruirea sau serviciile furnizate conform prezentului acord, prin notificare scrisă adresată celeilalte părți.

#### ARTICOLUL IV

1. În baza prezentului acord, DOE poate acorda asistență AN, CNCAN sau agenților de implementare desemnați de acestea, în scopul prevenirii posibilei proliferări a materialelor și tehnologiilor nucleare atractive din punct de vedere al proliferării de pe teritoriul României. Astfel de asistență poate include, dar nu este limitată la activități referitoare la:

a) returnarea în Federația Rusă a combustibilului nuclear rusesc furnizat de Uniunea Sovietică/Federația Rusă și utilizat la reactorul de cercetare VVR-s din București;

b) întărirea siguranței amplasamentului reactorului de cercetare VVR-s și a materialelor nucleare stocate pe amplasament;

c) stocarea în condiții de siguranță și securitate a materialelor nucleare ale României, inclusiv îmbunătățirea metodelor de protecție, control și de evidență a materialelor nucleare, pentru a reduce riscul de furt sau de posibilă deturnare a materialelor nucleare stocate în locații de pe teritoriul României.

2. Termenii prezentului acord vor acoperi:

a) acordarea de asistență tehnică, servicii de inginerie în domeniul securității nucleare, de sprijin pentru planificarea și gestionarea proiectului, necesare implementării oricăror forme de asistență prevăzute de prezentul acord; și

b) furnizarea de servicii de procurare și/sau aprovizionare, selectarea subcontractorilor, furnizarea de servicii de contractare și gestionare a proiectului și supervizarea tehnică și administrativă a activității subcontractorului pe perioada pregătirii pentru implementarea activității derulate în baza prezentului acord.

3. AN și CNCAN sau agenții de implementare desemnați de acestea vor pregăti tot combustibilul nuclear proaspăt și uzat care conține uraniu îmbogățit 20% sau mai mult în izotopi de U-235 pentru returnarea în Federația Rusă, înaintea oricărei returnări de combustibil conținând uraniu îmbogățit cu mai puțin de 20% izotopi U-235.

4. Condițiile de asistență furnizată în baza prezentului acord vor fi stabilite în contracte sau înțelegeri separate, încheiate între AN și/sau CNCAN și DOE, după caz, ori între agenții de implementare desemnați de acestea. În cazul oricărei neconcordanțe între aceste contracte sau

înțelegeri și prezentul acord, vor prevala prevederile prezentului acord.

5. În baza prezentului acord, DOE poate, la inițiativa sa, să asigure pentru AN și CNCAN sau pentru agenții de implementare desemnați de acestea și alte tipuri de asistență, cu acordul scris al ambelor părți.

#### ARTICOLUL V

1. AN și CNCAN sau agenții de implementare desemnați de acestea vor asista DOE sau pe agenții de implementare desemnați de acesta pe perioada de implementare a asistenței convenite.

2. AN și CNCAN sau agenții de implementare desemnați de acestea se vor coordona împreună cu alte ministere, agenții și organizații de resort ale Guvernului României, pentru a se asigura că materialele, inclusiv furniturile, echipamentele și instrumentele furnizate Guvernului României conform prevederilor prezentului acord, li se acordă cu prioritate pentru a permite livrarea promptă către ultima lor destinație din România. AN și CNCAN sau agenții de implementare desemnați de acestea se vor coordona împreună cu ministerele, agențiile și organizațiile de resort ale Guvernului României, pentru a se asigura că au fost luate cele mai adecvate măsuri de securitate pentru personalul guvernamental al Statelor Unite ale Americii, pentru contractori și materiale, inclusiv pentru furnituri, echipamente și instrumente, la acele instalații asociate activităților prevăzute în baza prezentului acord.

3. AN și CNCAN sau agenții de implementare desemnați de acestea vor asigura condițiile pentru examinarea de către ministerele, agențiile și organizațiile de resort ale Guvernului României a tuturor materialelor, inclusiv furniturile, echipamentele și instrumentele primite în baza prezentului acord, și vor confirma DOE acceptarea acestora în termen de 10 zile de la primirea rezultatelor acestor examinări. Termenii și condițiile pentru repararea sau înlocuirea materialelor neconforme, inclusiv a furniturilor, echipamentelor și instrumentelor, vor fi stabilite în contractul/contractele conform cărora sunt furnizate materialele, inclusiv furniturile, echipamentele și instrumentele, în baza prezentului acord.

#### ARTICOLUL VI

Suplimentar drepturilor de audit și de examinare stabilite în art. XII din Acordul de combatere a proliferării, reprezentanții DOE vor avea dreptul să monitorizeze aplicarea termenilor contractelor și desfășurarea activității în baza prezentului acord, la instalațiile de pe teritoriul României.

#### ARTICOLUL VII

După caz, AN și/sau CNCAN pot încheia înțelegeri de implementare cu DOE, dacă este relevant, pentru a duce la îndeplinire prevederile prezentului acord. În cazul unor neconcordanțe între prezentul acord și oricare dintre aceste înțelegeri, vor prevala prevederile prezentului acord.

#### ARTICOLUL VIII

Prezentul acord va intra în vigoare la data semnării și va rămâne în vigoare pe durata Acordului de combatere a proliferării. Prezentul acord poate fi amendat sau prelungit prin consimțământul scris al părților și își poate înceta

valabilitatea, la cererea oricăreia dintre părți, printr-o notificare scrisă, adresată celeilalte părți, cu cel puțin cu 90 de zile înainte. Atât AN, cât și CNCAN pot informa DOE, în scris, cu cel puțin 90 de zile înainte de data expirării, că va înceta participarea sa în baza prezentului acord.

Drept care subsemnații, fiind pe deplin autorizați de către guvernele lor, au semnat prezentul acord.

Semnat la New York la 19 iulie 2004, în două exemplare originale în limbile română și engleză, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Agenția Nucleară din România,  
**Șerban Constantin Valeca**

Pentru Comisia Națională  
pentru Controlul Activităților Nucleare  
din România,  
**Lucian Biro**

Pentru Departamentul Energiei  
din Statele Unite ale Americii,  
**Abraham Spencer**

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

#### privind modificarea componenței Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 6 alin. (2) și (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 23/2004 privind stabilirea unor măsuri de reorganizare a Autorității pentru Valorificarea Activelor Bancare, prin comasarea prin absorbție cu Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului, aprobată cu completări prin Legea nr. 360/2004,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se revocă din funcția de președinte al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului domnul Neculae Eugeniu Plăiașu, reprezentant al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) Se numește în funcția de președinte al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului domnul Sebastian Bodu, reprezentant al Ministerului Finanțelor Publice.

Art. 2. — (1) Se revocă din funcția de membru al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului domnul Iulian Iancu, reprezentant al Ministerului Economiei și Comerțului.

(2) Se numește în funcția de membru al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului domnul Aurel Șaramet, reprezentant al Ministerului Economiei și Comerțului.

Art. 3. — (1) Se revocă din funcția de membru al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului domnul Aurel Milescu, reprezentant al Ministerului Administrației și Internelor.

(2) Se numește în funcția de membru al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru

Valorificarea Activelor Statului domnul Lucică Ghiță, reprezentant al Ministerului Administrației și Internelor.

Art. 4. — (1) Se revocă din funcția de membru al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului doamna Adriana Fulga, reprezentant al Ministerului Integrării Europene.

(2) Se numește în funcția de membru al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului domnul Gheorghe Pleșa, reprezentant al Ministerului Integrării Europene.

Art. 5. — (1) Se revocă din funcția de membru al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului domnul Claudiu Seucan, reprezentant al Ministerului Justiției.

(2) Se numește în funcția de membru al Consiliului de supraveghere și îndrumare a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului doamna Katalin Barbara Kibedi, reprezentant al Ministerului Justiției.

Art. 6. — Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 837/2004 privind organizarea și funcționarea Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 503 din 4 iunie 2004, cu modificările ulterioare, se modifică și se înlocuiește cu anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

Președintele Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului,  
**Gabriel Ionel Zbircea**

Șeful Cancelariei Primului-Ministru,  
**Aleodor Marian Frâncu**

Ministrul finanțelor publice,  
**Ionel Popescu**

ANEXĂ

**COMPONENȚA**  
**Consiliului de supraveghere și îndrumare**  
**a activității Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului**

1. Sebastian Bodu — președinte, reprezentant al Ministerului  
Finanțelor Publice
2. Nicolae Ion Vulpescu — membru, reprezentant al Băncii  
Naționale a României
3. Aurel Șaramet — membru, reprezentant al Ministerului  
Economiei și Comerțului
4. Lucică Ghiță — membru, reprezentant al Ministerului  
Administrației și Internelor
5. Gheorghe Pleșa — membru, reprezentant al Ministerului  
Integrării Europene
6. Katalin Barbara Kibedi — membru, reprezentant al Ministerului  
Justiției
7. Marin Popescu — membru, reprezentant al Autorității  
Naționale de Control
8. Dragoș Condrea — membru, reprezentant al Cancelariei  
Primului-Ministru
9. Eugen Ovidiu Chirovici — membru, reprezentant al Agenției  
Naționale pentru Întreprinderi Mici și  
Mijlocii și Cooperatie

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**HOTĂRÂRE**  
**pentru aprobarea atestării localității Gura Humorului,**  
**județul Suceava, ca stațiune turistică de interes național**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 10 din Ordonanța Guvernului nr. 58/1998 privind organizarea și desfășurarea activității de turism în România, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 755/2001, cu modificările ulterioare, și având în vedere prevederile Hotărârii Guvernului nr. 1.122/2002 pentru aprobarea condițiilor și a procedurii de atestare a stațiunilor turistice, precum și pentru declararea unor localități ca stațiuni turistice de interes național, respectiv local, cu completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă atestarea localității Gura Humorului, județul Suceava, ca stațiune turistică de interes național.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:  
Ministrul transporturilor,  
construcțiilor și turismului,  
**Gheorghe Dobre**  
Ministrul administrației și internelor,  
**Vasile Blaga**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Ionel Popescu**

București, 24 februarie 2005.  
Nr. 114.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

## privind regimul călătoriilor în România aplicabil cetățenilor polonezi, cehi și slovaci

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 19 alin (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — (1) Începând cu data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, cetățenii polonezi, cehi și slovaci vor putea intra și rămâne pe teritoriul României, fără viză, pentru o perioadă de 90 de zile în decurs de 6 luni de la data primei intrări.

(2) Prelungirea dreptului de ședere în România al cetățenilor polonezi, cehi și slovaci este permisă în condițiile stabilite de legislația privind regimul străinilor în România.

PRIM-MINISTRU  
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:  
p. Ministrul afacerilor externe,  
**Teodor Baconschi**,  
secretar de stat

Ministrul administrației și internelor,  
**Vasile Blaga**

București, 24 februarie 2005.  
Nr. 115.

## ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR

COMISIA DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR

## ORDIN

pentru aprobarea Precizărilor privind unele măsuri referitoare  
la încheierea exercițiului financiar 2004 la societățile din domeniul asigurărilor

În temeiul prevederilor art. 4 alin. (27) din Legea nr. 32/2000 privind societățile de asigurare și supravegherea asigurărilor, cu modificările și completările ulterioare,

potrivit Hotărârii Consiliului Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor din data de 22 februarie 2005, prin care s-au adoptat Precizările privind unele măsuri referitoare la încheierea exercițiului financiar 2004 la societățile din domeniul asigurărilor, având în vedere avizul Ministerului Finanțelor Publice nr. 460.075 din data de 15 februarie 2005,

președintele Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Precizările privind unele măsuri referitoare la încheierea exercițiului financiar 2004 la societățile din domeniul asigurărilor, cuprinse în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Direcția generală reglementări din cadrul Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor va lua măsuri pentru ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentului ordin.

Președintele Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor,  
**Nicolae Eugen Crișan**

București, 23 februarie 2005.  
Nr. 3.103.

ANEXĂ

## PRECIZĂRI

privind unele măsuri referitoare la încheierea exercițiului financiar 2004 la societățile din domeniul asigurărilor

1. Societățile comerciale de asigurare, de asigurare-reasigurare și de reasigurare, denumite în continuare *asigurători*, precum și brokerii de asigurare, în conformitate cu prevederile Reglementărilor contabile specifice domeniului asigurărilor, armonizate cu Directivele europene și Standardele internaționale de contabilitate, aprobate prin Ordinul ministrului finanțelor publice și al președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 2.328/2.390/2001, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 34 și 34 bis din 18 ianuarie 2002, au obligația să întocmească și să depună situații financiare

anuale la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor și la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice.

Situațiile financiare anuale vor fi întocmite în conformitate cu prevederile Reglementărilor contabile specifice domeniului asigurărilor, armonizate cu Directivele europene și Standardele internaționale de contabilitate, aprobate prin Ordinul ministrului finanțelor publice și al președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 2.328/2.390/2001.

Asigurătorii și brokerii de asigurare aflați în curs de lichidare au obligația să întocmească și să depună situații financiare anuale aferente exercițiului financiar 2004 la



Comisia de Supraveghere a Asigurărilor și la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice.

2. Asigurătorii și brokerii de asigurare, indiferent de forma de organizare și de tipul de proprietate, vor întocmi situațiile financiare aferente exercițiului financiar care se încheie la 31 decembrie 2004, avându-se în vedere următoarele formate:

a) bilanț (cod 01);

b) contul de profit și pierdere, care se compune:

• pentru asigurători, din:

— contul tehnic al asigurării generale (cod 02);

— contul tehnic al asigurării de viață (cod 03);

— contul netehnic (cod 04);

• pentru brokerii de asigurare:

— contul de profit și pierdere — brokeri de asigurare (cod 05);

c) situația modificărilor capitalului propriu, conform formatului de la cap. III secțiunea 3 pct. 3.65 din Reglementările contabile specifice domeniului asigurărilor,

armonizate cu Directivele europene și Standardele internaționale de contabilitate;

d) situația fluxurilor de trezorerie, conform formatului de la cap. III secțiunea 3 pct. 3.63 sau 3.64 din reglementările prevăzute la lit. c);

e) politici contabile și note explicative, conform prevederilor cap. III secțiunea 4 pct. 4.52—4.89 din reglementările prevăzute la lit. c).

De asemenea, asigurătorii și brokerii de asigurare vor întocmi și următoarele situații:

— Date informative (cod 06);

— Situația activelor imobilizate (cod 07).

Formularele „Date informative“ (cod 06) și „Situația activelor imobilizate“ (cod 07) sunt prezentate la pct. 14.

3. Situațiile financiare anuale sunt semnate de persoanele în drept și au precizate în antetul bilanțului următoarele elemente:

Județul ..... |\_|\_|  
 Persoana juridică .....  
 Adresa: localitatea ....., sectorul .....,  
 str. .... nr. ....,  
 bl. ...., sc. ...., ap. ....  
 Telefon ..... Fax .....  
 Numărul din registrul comerțului .....

Tipul situației financiare ..... |\_|\_|  
 Forma de proprietate ..... |\_|\_|  
 Activitatea preponderentă  
 (denumire clasă CAEN)  
 .....  
 Cod clasă CAEN ..... |\_|\_|\_|  
 Codul fiscal/codul unic de înregistrare  
 ..... |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

Tipul situației financiare se va înscrie conform Nomenclatorului privind tipul situației financiare, și anume:

— Cod AS — situații financiare pentru societățile comerciale de asigurare, de asigurare-reasigurare și de reasigurare;

— Cod BK — situații financiare pentru brokerii de asigurare.

Forma de proprietate se va înscrie conform nomenclatorului prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentele precizări.

Asigurătorii și brokerii de asigurare vor completa codul privind activitatea desfășurată, potrivit Clasificării activităților din economia națională — CAEN, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 656/1997 privind aprobarea Clasificării activităților din economia națională CAEN, cu modificările și completările ulterioare.

4. Societățile comerciale care au beneficiat de prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 37/2004 privind măsuri de diminuare a arieratelor din economie vor prezenta într-o notă distinctă la situațiile financiare informații suplimentare referitoare la facilitățile acordate în baza prevederilor acestui act normativ. Totalul acestor sume va fi înscris la rândurile 47 și 48 din formularul cod 06 menționat la pct. 14.

Informațiile prezentate în nota explicativă cu privire la facilitățile obținute conform Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 37/2004 vor cuprinde cel puțin:

— sumele care au făcut obiectul amânării — principal și penalități;

— natura obligațiilor amânate;

— îndeplinirea obligațiilor asumate;

— mențiuni cu privire la riscul de neîndeplinire a obligațiilor, ceea ce conduce la repunerea obligațiilor în conturi bilanțiere de datorii;

— alte mențiuni de natură să aducă informații relevante referitoare la efectele viitoare, determinate de aceste facilități, asupra situației financiare și performanței unității.

5. Potrivit prevederilor art. 33 alin. (1) din Legea contabilității nr. 82/1991, republicată în Monitorul Oficial al

României, Partea I, nr. 48/2005, și, respectiv, ale cap. III secțiunea 7 pct. 7.1 din Reglementările contabile specifice domeniului asigurărilor, armonizate cu Directivele europene și Standardele internaționale de contabilitate, situațiile financiare anuale ale asigurătorilor vor fi auditate de auditori financiari, persoane fizice sau juridice autorizate, potrivit legii.

Verificarea și certificarea situațiilor financiare anuale ale brokerilor de asigurare se vor efectua astfel:

— de către cenzori, pentru brokerii de asigurare care au în actul constitutiv obligația numirii comisiei de cenzori;

— de către un expert contabil (pentru brokerii de asigurare la care nu se aplică prevederile menționate mai sus), conform prevederilor art. 6 din Ordonanța Guvernului nr. 65/1994 privind organizarea activității de expertiză contabilă și a contabililor autorizați, aprobată cu modificări prin Legea nr. 42/1995, cu modificările și completările ulterioare.

Auditorii financiari/cenzorii/expertii contabili vor avea în vedere responsabilitățile ce le revin potrivit prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 75/1999 privind activitatea de audit financiar, aprobată cu modificări prin Legea nr. 133/2002, cu modificările și completările ulterioare, respectiv ale Legii nr. 31/1990 privind societățile comerciale, republicată, Ordonanței Guvernului nr. 65/1994, aprobată cu modificări prin Legea nr. 42/1995, cu modificările și completările ulterioare.

6. Subunitățile fără personalitate juridică, cu sediul în străinătate, ale asigurătorilor și brokerilor de asigurare — persoane juridice române, care aplică prevederile Ordinului ministrului finanțelor publice și al președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 2.328/2.390/2001, aplică prevederile ordinului menționat chiar dacă nu îndeplinesc condițiile cerute de acesta, în vederea asigurării unor informații comparabile.

Situațiile financiare ale subunităților trebuie convertite în lei, în conformitate cu cerințele IAS 21 „Efectele variației cursurilor de schimb valutar“.

7. Informațiile cuprinse în situațiile financiare anuale sunt exprimate în mii lei.

8. Situațiile financiare anuale se depun astfel:

— un exemplar la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor, iar

— al doilea exemplar, vizat prin aplicarea ștampilei Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor, la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice.

Asigurătorii și brokerii de asigurare vor depune situațiile financiare anuale la registratura Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor și a unităților teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice sau la oficiile poștale, prin scrisori cu valoare declarată, potrivit prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 627/1995 privind îmbunătățirea disciplinei depunerii bilanțurilor contabile și a altor documente cu caracter financiar-contabil și fiscal, de către agenții economici și alți contribuabili, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 226 din 2 octombrie 1995. De asemenea, la depunerea situațiilor financiare se vor avea în vedere și prevederile Hotărârii Guvernului nr. 1.085/2003 pentru aplicarea unor prevederi ale Legii nr. 161/2003 privind unele măsuri pentru asigurarea transparenței în exercitarea demnităților publice, a funcțiilor publice și în mediul de afaceri, prevenirea și sancționarea corupției, referitoare la implementarea Sistemului Electronic Național, cu modificările și completările ulterioare.

Asigurătorii și brokerii de asigurare vor procura de la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice discheta conținând formularistica necesară și programul de verificare, cu documentația de utilizare aferentă, urmând să depună, în termen de 120 de zile de la încheierea exercițiului financiar, la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor, discheta și situațiile financiare anuale listate, semnate și ștampilate, împreună cu o copie de pe codul fiscal/codul unic de înregistrare, raportul administratorului, raportul auditorului financiar (pentru asigurători), raportul cenzorilor sau al expertului contabil (pentru brokerii de asigurare), o copie de pe procesul-verbal al adunării generale a acționarilor sau asociaților, după caz, precum și o copie a bilanței de verificare a conturilor sintetice și analitice. Asigurătorii care practică cele două categorii de asigurări (asigurări de viață și asigurări generale) vor depune la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor atât bilanțele analitice și sintetice aferente fiecărei categorii de asigurări, cât și cele centralizate.

Asigurătorii și brokerii de asigurare vor depune, în termen de 150 de zile de la încheierea exercițiului financiar, la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice, discheta și situațiile financiare anuale listate, semnate și ștampilate, împreună cu o copie de pe raportul administratorului, raportul auditorului financiar (pentru

asigurători), raportul cenzorilor sau al expertului contabil (pentru brokerii de asigurare), precum și o copie a bilanței de verificare a conturilor sintetice.

Asigurătorii și brokerii de asigurare care nu au desfășurat activitate de la data înființării până la sfârșitul exercițiului financiar nu întocmesc situații financiare anuale, urmând să depună în termen de 60 de zile de la încheierea exercițiului financiar o declarație pe propria răspundere la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor și la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice, care să cuprindă toate datele de identificare a societății:

— denumirea completă (conform certificatului de înmatriculare);

— adresa și numărul de telefon;

— numărul de înregistrare la registrul comerțului;

— codul fiscal/codul unic de înregistrare;

— capitalul social.

9. Nedepunerea situațiilor financiare anuale sau, după caz, a declarațiilor la termenul prevăzut în prezentele precizări, prezentarea unor situații financiare anuale pe alte formulare decât cele listate de pe dischetă, cele care conțin date eronate, necorelate sau dacă nu este respectată unitatea de măsură înscrisă la fiecare formular/rând se sancționează conform prevederilor art. 42 din Legea contabilității nr. 82/1991, republicată, și ale art. 39 din Legea nr. 32/2000 privind societățile de asigurare și supravegherea asigurărilor, cu modificările și completările ulterioare.

10. Situațiile financiare anuale se întocmesc pe baza bilanței de verificare rezultate după aplicarea IAS, mai puțin IAS 29 „Raportare financiară în economii hiperinflaționiste” și SIC 19 „Moneda de raportare — Evaluarea și prezentarea în situațiile financiare în conformitate cu IAS 21 și IAS 29”, și se depun la organele în drept, potrivit legii.

11. Pentru exercițiul financiar 2004 se vor utiliza Standardele Internaționale de Contabilitate, ediția 2002, mai puțin IAS referitoare la consolidare, precum și interpretările aferente acestor standarde.

12. Informațiile din notele explicative prevăzute la pct. 4.52—4.89 din Reglementările contabile specifice domeniului asigurărilor nu sunt limitative.

13. În „Situația activelor imobilizate” (cod 07), informațiile sunt înscrise la costul istoric sau la valoarea reevaluată a imobilizărilor, după caz.

14. Asigurătorii și brokerii de asigurare anexează la situațiile financiare anuale depuse la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor și la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice formularele „Date informative” (cod 06) și „Situația activelor imobilizate” (cod 07), care au următorul format:

## DATE INFORMATIVE

06

- mii lei-

I. Date privind rezultatul înregistrat	Nr. rd.	Nr. unitati		Sume	
		1		2	
Societati care au înregistrat profit	01				
Societati care au înregistrat pierdere	02				
II. Date informative privind situatia creantelor si datoriilor		Termen de lichiditate a activului			
		Sold (col. 2+3)	sub 1 an	peste 1 an	
			1	2	3
Creante					
Creante imobilizate (267+268 )	03				



Sume de incasat de la societatile din cadrul grupului (4511+4518)	04			
Sume de incasat din interese de participare (4521+4528)	05			
Creante provenite din operatiuni de asigurare directa (401*+404+405)	06			
Creante provenite din operatiuni de reasigurare (411*+412*)	07			
Creante fata de bugetul de stat (441*+4424+4428*+444*+446*+448*)	08			
Alte creante (425+428*+431*+437*+438*+443+445+447*+4581+461+54512+54522+464+475*)	09			
Cheltuieli inregistrate in avans (471+472+473)	10			
<b>TOTAL CREANTE</b> (rd. 03 la 10)	<b>11</b>			
<b>Datorii</b>		<b>Termen de exigibilitate a pasivului</b>		
		Sold (col. 2+3)	sub 1 an	peste 1 an
		1	2	3
Imprumuturi din emisiuni de obligatiuni (16111+16114+16115+16117+16118+16121+16124+16125+16127+16128+16811+16821)	12			
Sume datorate societatilor din cadrul grupului si sume datorate privind interesele de participare (16411+16412+16421+16422+16815+16816+16825+16826+26911+26912+26921+26922+4511**+4521**+4518**+4528**)	13			
Sume datorate institutiilor de credit (16211+16212+16214+16215+16217+16218+16221+16222+16224+16225+16227+16228+16812+16822)	14			
Datorii provenite din operatiuni de asigurare directa(402+404+405**)	15			
Datorii provenite din operatiuni de reasigurare (411**+412**)	16			

Datorii fata de bugetul statului (441**+4423+4428**+444**+446**+448**)	17			
Alte datorii, inclusiv datorii fiscale si datorii pentru asigurarile sociale (16213+16216+16223+16226+1671+1672+16817+16827+421+422+423+424+426+427+4281**+431+437+4381+443++447**+4511**+4518**+4521**+4528**+4551+4558+456**+457+4582**+462+463+475**+249+26913+26923+279+549+54511+54521+5461+5482)	18			
Venituri inregistrate in avans (131+4741+4742)	19			
<b>TOTAL DATORII</b> (rd. 12 la 19)	<b>20</b>			
			<b>din care:</b>	
	<b>Nr. rd.</b>	<b>Total col.2+3</b>	<b>Pentru activitatea curenta</b>	<b>Pentru activitatea de investitii</b>
<b>III. Date privind platile restante</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>A</b>				
Plati restante - total (rd. 22+26+31 la 36) din care:	21			
Obligatii restante provenite din operatiuni de asigurare directa si reasigurare (402+404+405**+411**+412**) Total (rd. 23+24+25)	22			
peste 30 zile	23			
peste 90 zile	24			
peste un an	25			
Obligatii restante fata de bugetul asigurarilor sociale total (rd. 27 la 30) din care:	26			
Contributii pentru asigurari sociale de stat datorate de angajatori, salariatii si alte persoane asimilate (4311+4312)	27			
Contributii pentru fondul asigurarilor sociale de sanatate datorate de angajatori si de persoanele asigurate (4313+4314)	28			
Contributii pentru ajutorul de somaj datorate de angajatori si de persoanele asigurate (4371+4372)	29			

Alte datorii sociale (4381)	30		
Obligatii restante fata de bugetele fondurilor speciale(443+447)	31		
Obligatii restante fata de alti creditori(161+164+167+168+269+279+421+423+424+426+427+4281+451+457+4582+462)	32		
Impozite si taxe neplatite la termenul stabilit la bugetul de stat (441+442+444+446+448)	33		
Impozite si taxe neplatite la termenul stabilit la bugetele locale (441+442+444+446+448)	34		
Credite bancare nerambursate la scadenta(162+546) – total (rd. 36 la 38), din care:	35		
- restante dupa 30 zile	36		
- restante dupa 90 zile	37		
- restante dupa 1 an	38		
Dobanzi restante(16812+16822+54617+54627)	39		
<b>IV. Numar mediu de salariatii</b>	Nr. rd.	31 decembrie 2003	31 decembrie 2004
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Numar mediu de salariatii	40		
<b>V. Plati de dobanzi si redevente</b>	Nr. rd.	Sume - Mii lei-	
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	
Venituri brute din dobanzi platite de persoanele juridice romane catre persoanele fizice nerezidente din statele membre ale Uniunii Europene, din care:	41		
- impozitul datorat la bugetul de stat	42		
Venituri brute din dobanzi platite de persoanele juridice romane catre persoane juridice afiliate nerezidente din statele membre ale Uniunii Europene, din care:	43		
- impozitul datorat la bugetul de stat	44		
Venituri din redevente platite de persoanele juridice romane catre persoane juridice afiliate*** nerezidente din statele membre ale Uniunii Europene, din care:	45		
- impozitul datorat la bugetul de stat	46		
<b>VI. Obligatii amanate la plata conform prevederilor art 3(4) din Ordonanta de Urgenta a Guvernului nr.</b>	Nr. rd.	Sume - Mii lei-	

<b>37/2004 privind masuri de diminuare a arieratelor din economie, evidentiata in conturi extrabilantiere</b>		
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>I</b>
Obligatii catre bugete amanate la plata	47	
Obligatii comerciale amanate la plata	48	
<b>VII. Tichete de masa</b>		<b>Sume -mii lei-</b>
Contravaloarea tichetelor de masa acordate salariatilor	49	

\* soldurile debitoare ale conturilor respective

\*\* soldurile creditoare ale conturilor respective

\*\*\* Pentru statutul de „persoane juridice afiliate” se vor avea în vedere prevederile art. 7 pct. 21 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare.

**Administrator**

Numele si prenumele .....

Semnatura .....

Stampila unitatii

**Intocmit**

Numele si prenumele.....

Semnatura .....

## Situția activelor imobilizate

07

- mii lei -

Elemente de imobilizări	Nr. rd.	Sold inițial	Creșteri	Valori brute		Sold final (col. 5 = 1+2-3)
				Total	Reduceri Din care: dezmembrări și casări	
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>1(1)</b>	<b>2(2)</b>	<b>3(3)</b>	<b>4(4)</b>	<b>5(5)</b>
<b>Imobilizări necorporale</b>	01				X	
Cheltuieli de constituire și cheltuieli de dezvoltare (501+503)						
Alte imobilizări necorporale (505+507+508)	02				X	
Avansuri și imobilizări necorporale în curs de executie (523+524)	03				X	
<b>TOTAL (rd. 01 la 03)</b>	04				X	
<b>Plasamente în imobilizări corporale</b>	05				X	
Terenuuri (21111+21121)	06					
Construcții (21112+21122)	07				X	
Plasamente în imobilizări corporale în curs (231+232)	08					
<b>Imobilizări corporale de exploatare</b>						
Echipeamente tehnologice și aparate și instalații de măsurare, control și reglare (51112+51113+51122+51123)	09					
Mijloace de transport, mobilier, aparatura birotică, echipamente de protecție a valorilor umane și materiale și alte active corporale (51114+51116+51124+51126)	10				X	
Avansuri și imobilizări corporale în curs de executie (521+522)	11					
<b>TOTAL (rd. 05 la 10)</b>	12				X	
<b>Plasamente în imobilizări financiare și plasamente aferente contractelor în unitati de cont</b>						



(241+261+262+263+264+265+267+268 +271+272+273+274+278)									
<b>ACTIVE IMOBILIZATE - TOTAL</b> (rd. 04+11+12)	13								
<b>Amortizări</b>									
Elemente de imobilizări	Nr. rd.	Sold inițial	Amortizate în cursul anului	Amortizare aferentă imobilizărilor scoase din evidență	Amortizare la sfârșitul anului (col. 9 = 6+7-8)				
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>6(1)</b>	<b>7(2)</b>	<b>8(3)</b>	<b>9(4)</b>				
<b>Imobilizări necorporale</b>	14								
Cheltuieli de constituire și cheltuieli de dezvoltare (58011+58013+58021+58023)									
Alte imobilizări necorporale (58015+58017+58018+58025+58027+ 58028)	15								
<b>TOTAL (rd. 14 + 15)</b>	16								
<b>Plasamente in imobilizari corporale</b>	17								
Terenuri (28111+28121)									
Constructii (28112+28122)	18								
<b>Imobilizari corporale de exploatare</b>	19								
Echipeamente tehnologice și aparate și instalatii de masurare, control și reglare (58112+58113+58122+58123)									
Mijloace de transport, mobilier, aparatura birotica, echipamente de protecție a valorilor umane și materiale și alte active corporale (58114+58116+58124+58126)	20								
<b>TOTAL (rd. 17 la 20)</b>	21								
<b>AMORTIZĂRI - TOTAL</b> (rd. 16+21)	22								
<b>Provizioane pentru depreciere</b>									
Elemente de imobilizări	Nr. Rd.	Sold inițial	Provizioane constituite în cursul anului	Provizioane reluate la venituri	Sold final (col. 13 = 10+11-12)				
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>10(1)</b>	<b>11(2)</b>	<b>12(3)</b>	<b>13(4)</b>				

<b>Imobilizări necorporale</b> Cheltuieli de constituire și cheltuieli de dezvoltare (59013+59023)	23				
Alte imobilizări necorporale (59015+59017+59018+59025+59027+59028)	24				
Avansuri și imobilizări necorporale în curs de executie (59213+59223)	25				
<b>TOTAL (rd. 23 la 25)</b>	26				
<b>Plasamente în imobilizări corporale</b> Terenuri (29111+29121)	27				
Construcții (29112+29122)	28				
Plasamente în imobilizări corporale în curs (293)	29				
<b>Imobilizări corporale de exploatare</b> Echipeamente tehnologice și aparate și instalații de măsurare, control și reglare (59112+59113+59122+59123)	30				
Mijloace de transport, mobilier, aparatura birotică, echipamente de protecție a valorilor umane și materiale și alte active corporale (59114+59116+59124+59126)	31				
Avansuri și imobilizări corporale în curs (59211+59221)	32				
<b>TOTAL (rd. 27 la 32)</b>	33				
<b>Plasamente în imobilizări financiare și plasamente aferente contractelor în unitati de cont (294+296+297)</b>	34				
<b>PROVIZIOANE PENTRU DEPRECIERE - TOTAL (rd. 26+33+34)</b>	35				

ADMINISTRATOR,

Numele și prenumele \_\_\_\_\_  
 Semnătura \_\_\_\_\_  
 Ștampila unității \_\_\_\_\_

ÎNTOCMIT,

Numele și prenumele \_\_\_\_\_  
 Semnătura \_\_\_\_\_

## NOMENCLATOR – FORME DE PROPRIETATE

COD

DENUMIRE

<b>20</b>	<b>PROPRIETATE MIXTĂ( cu capital de stat și privat)</b> PROPRIETATE MIXTĂ ( cu capital de stat-sub 50%)
21	Societăți comerciale cu capital de stat autohton și de stat străin
22	Societăți comerciale cu capital de stat și privat autohton și străin
23	Societăți comerciale cu capital de stat și privat autohton
24	Societăți comerciale cu capital de stat și privat străin  PROPRIETATE MIXTA ( cu capital de stat - 50% și peste 50%)
25	Societăți comerciale cu capital de stat autohton și de stat străin
26	Societăți comerciale cu capital de stat și privat autohton și străin
27	Societăți comerciale cu capital de stat și privat autohton
28	Societăți comerciale cu capital de stat și privat străin
<b>30</b>	<b>PROPRIETATE INDIVIDUALĂ - PRIVATĂ</b> (cu capital: privat autohton, privat autohton și străin, privat străin)
34	Societăți comerciale pe acțiuni
35	Societăți comerciale cu răspundere limitată

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
 IBAN: RO75RNCB5101000000120001 Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 005501